



FORMULAIRE D'INSCRIPTION
TEST DE CONNAISSANCE DU FRANÇAIS TOUT PUBLIC
(TCF TP) SUR ORDINATEUR



Session : 2020-2021

INFORMATIONS PERSONNELLES DU CANDIDAT (à compléter en MAJUSCULE)

ЛИЧНЫЕ ДАННЫЕ КАНДИДАТА (заполнить разборчиво, печатными буквами)

Civilité	<input type="checkbox"/> Monsieur <input type="checkbox"/> Madame
Nom(s) <i>Фамилия (латинскими буквами в соответствии с написанием в документе, удостоверяющем личность)</i>	
Prénom(s) <i>Имя (латинскими буквами в соответствии с написанием в документе, удостоверяющем личность)</i>	
Date de naissance <i>День/месяц/год рождения</i>	
Lieu de naissance <i>Место рождения (населенный пункт, страна)</i>	
Nationalité <i>Гражданство</i>	
Langue maternelle <i>Родной язык</i>	
Adresse <i>Адрес проживания (улица/проспект, дом, квартира)</i>	
Code postal – Ville <i>Индекс - Город</i>	
Numéros de téléphone <i>Номера телефонов (с указанием телефонного кода города)</i>	
Courriel <i>Электронная почта</i>	
Ancien code candidat ¹ <i>Прежний номер кандидата</i>	_____

Pièce d'identité à présenter + photocopie à fournir

Копия документа, удостоверяющего личность

Carte d'identité

Удостоверение личности

Carte de résident

Вид на жительство

Passeport

Паспорт

Certificat de naissance

Свидетельство о рождении

INSCRIPTION / ЗАПИСЬ

Je m'inscris au TCF / Я записываюсь на TCF

Déclinaison du TCF	Epreuves	Tarif AFA	Tarif complet
<input type="checkbox"/> TCF dans le cadre de la DAP	QCM + Expression écrite	75 000	80 000тг
<input type="checkbox"/> TCF TP	QCM	60 000 kzt	65 000 kzt
<input type="checkbox"/> TCF TP	QCM + Expression orale	75 000 kzt	80 000 kzt
<input type="checkbox"/> TCF TP	QCM + Expression écrite + Expression orale	90 000 kzt	95 000 kzt

PAIEMENT / ОПЛАТА

Le paiement de _____ KZT est effectué le ___ / ___ /2020

Оплата за экзамен (указание суммы) совершена (указание даты)

En espèces /

Наличными

Par carte bancaire

Банковской картой

Par virement bancaire

Банковским переводом

¹ Obligatoire pour passer uniquement les épreuves facultatives (orale et écrite) sans repasser l'obligatoire. Обязателен для кандидатов, записывающихся на дополнительные экзамены без повторной записи на обязательную часть.

LE REGLEMENT DU TCF	ПОЛОЖЕНИЕ О ПОРЯДКЕ ОРГАНИЗАЦИИ И ПРОВЕДЕНИЯ TCF
<p>Calendrier Les dates et horaires des tests ainsi que des inscriptions sont définitifs. Le calendrier, fixé pour l'année civile par la gestion centrale KAZAKHSTAN du TCF, est validé par le CIEP à Paris (Centre international d'études pédagogiques) et consultable sur le site www.culturefrance.kz.</p>	<p>Расписание Даты и время проведения экзаменов, а также периоды записи являются окончательными. Расписание на один календарный год, разработанное центром организации экзаменов TCF в Казахстане, утверждается CIEP (Международный центр педагогических исследований) и доступно на сайте www.culturefrance.kz.</p>
<p>Inscription - Vous devez avoir au minimum 16 ans pour vous inscrire au TCF. - Vous pouvez vous présenter au TCF autant de fois que vous le souhaitez à condition de respecter un délai de 30 jours entre deux passages. - Les épreuves complémentaires d'expression écrite et orale ne peuvent être passées individuellement que si le candidat a déjà passé l'épreuve obligatoire il y a moins de 2 ans.</p>	<p>Запись - Вам должно быть минимум 16 лет для записи на TCF. - Вы можете записываться на TCF неограниченное количество раз с минимальным интервалом в 30 дней между двумя экзаменами. - Запись на факультативные экзамены по устной и письменной речи возможна при условии одновременной записи на обязательную часть или предварительной сдачи обязательной части в течение последних двух лет.</p>
<p>Païement L'inscription, pour être valide, doit être réglée en totalité et ce, durant la période d'inscription ; aucun délai ne sera permis. Aucun remboursement ou report des frais versés ne sera possible après la fin officielle des inscriptions.</p>	<p>Оплата Запись считается действительной только после внесения полной оплаты за экзамен в период записи. Запись на экзамены производится в строго установленные сроки. По истечении периода записи сумма оплаты за экзамен возврату не подлежит. Перенос суммы на другую экзаменационную сессию не предоставляется.</p>
<p>Procédure d'inscription pour les candidats ne pouvant venir en personne 1. Au moins 5 jours ouvrés avant la fin des inscriptions, envoyer par voie électronique à examens@af-almaty.kz, en précisant en objet : « Inscription au TCF + votre NOM » : - le formulaire rempli et signé - le présent règlement signé - le scan du document d'identité 2. Vous recevez par le centre d'examen une confirmation d'inscription et la quittance pour régler par virement bancaire 3. Envoyer le scan de votre quittance payée pendant les inscriptions.</p>	<p>Процедура записи для кандидатов, не имеющих возможности явиться лично 1. Минимум за 5 рабочих дней до окончания периода записи Вам необходимо отправить на адрес электронной почты examens@af-almaty.kz, с указанием темы письма «Запись на TCF + ФАМИЛИЯ кандидата»: - заполненную и подписанную анкету - подписанное Положение о порядке организации и проведения TCF - сканированную версию документа, удостоверяющего личность 2. Вы получите подтверждение получения анкеты и счет на оплату экзамена через банк; 3. Вам необходимо отправить сканированную версию квитанции об оплате в период записи.</p>
<p>Convocation Une convocation est envoyée par courriel une semaine avant la date d'examen. Si vous ne recevez pas de convocation avant l'examen alors que vous êtes inscrit et que vous avez réglé votre inscription, il est impératif d'écrire à examens@af-almaty.kz. Les dates et horaires de convocation sont définitifs et non modifiables.</p>	<p>Приглашение За неделю до даты проведения экзамена вам в электронной форме будет выслано приглашение на экзамен. Если вы не получили приглашение на экзамен, несмотря на произведенную запись и оплату, вам необходимо связаться с нами по электронной почте examens@af-almaty.kz. Даты и время, указанные в приглашении, являются окончательными и изменению не подлежат.</p>
<p>Pour accéder à la salle d'examen, vous devez : - Présenter une pièce d'identité originale en cours de validité - Présenter la convocation - Arriver au moins 15 minutes avant le début des épreuves - Un candidat arrivant en retard sera systématiquement refusé</p>	<p>Чтобы получить допуск к экзамену, вам необходимо: - Предъявить оригинал документа, удостоверяющего личность - Предъявить приглашение на экзамен - Прибыть как минимум за 15 минут до начала экзамена - Кандидат, прибывший с опозданием, не будет допущен к экзамену</p>
<p>Déroulé - Vous devez écrire au stylo à bille noir. - Téléphones portables et appareils électroniques sont interdits. Tout dictionnaire est interdit. - Seul le matériel distribué par les surveillants est autorisé. Tout le matériel doit être rendu à la fin des épreuves. - Aucune sortie de la salle d'examen n'est autorisée pendant les épreuves. - Les sanctions encourues par les fraudeurs peuvent aller jusqu'à l'interdiction de passation du TCF pendant 2 ans.</p>	<p>Проведение - При себе должна быть черная шариковая ручка. - Запрещается использовать телефон и другие электронные устройства. Использование словарей запрещено. - Использование любых материалов, кроме розданных на экзамене, запрещено. Весь раздаточный материал должен быть возвращен по окончании экзамена. - Запрещается покидать экзаменационный зал во время экзамена. - Меры наказания за списывание или другие виды мошенничества во время экзамена могут включать запрет на сдачу TCF в течение 2 лет.</p>
<p>Résultats et diplômes Les résultats seront communiqués par courriel trois semaines après l'examen au plus tard. Aucun résultat ne sera donné par téléphone. Le certificat peut être retiré dans votre centre d'examens dans un délai d'un mois environ après l'examen, sur présentation d'une pièce d'identité originale. En cas d'impossibilité de retirer votre diplôme en personne, vous pouvez : 1) Fournir une enveloppe prépayée au format A4 à votre nom et adresse; ou 2) Faire une procuration pour qu'une autre personne vienne retirer votre diplôme. Le certificat TCF est valable 2 ans.</p>	<p>Результаты и дипломы Результаты: Результаты будут сообщены по электронной почте через три недели после экзамена. Результаты не сообщаются по телефону. Сертификат можно получить в экзаменационном центре примерно через 1 месяц после экзамена при предъявлении документа, удостоверяющего личность. В случае невозможности получить диплом лично вы можете: 1) Выдать доверенность на получение диплома или сертификата. Сертификат TCF действителен в течение 2-х лет.</p>

Je soussigné(e)....., m'engage à respecter le règlement du TCF.

Я, нижеподписавшийся(аяся), (ФИО), обязуюсь соблюдать положение о порядке организации и проведения TCF.

Fait à _____, le ____ / ____ /2020
(город) (дата)

Signature / Подпись _____